

Алексей Сергеевич

Мантубат

1899.

مکتوبات

قزاق تلندہ کی حرصتوماتیا

بو کتابینی مرزا آلطون صارین ژیبوب ژازغان

بو کتاب باصہ اولنہشدر قزاندہ چیرکوف خاتونی ننگ ورثہ لری ننگ
طبع خانہ سندہ ۱۸۹۹ نچی

بو کتاب ننگ باصہ سنہ رخصت بیرلدی سانکت پیتر بورخدہ
۲۵ نچی سنتا بردہ ۱۸۹۹ نچی یلدہ

Дозволено цензурою С.-Петербургъ, 20 Сентября 1899 года.

Типо-Литографія наслѣдниковъ М. Чирковой, въ Казани.

مکتوبات

فرغز و قزاق تلندہ =

ترجمہ و ترتیب ایتوب یازغوچی ملا کشاف الدین بن ساء مردان
بن عبادالله بن فتح الله بن ایشای بن منصور بن یوسف المنزلوی
السلوکی تولدا ثم القزانی تحصیلا ثم القارقارالی معلما

بو کتاب باصہ اولنہ مشدر قزانده چیرکوف خاتونی فنک ورثہ لری فنک
طبع خانہ سندہ محمد جان و برادری شریف جان الکریمی لرننک
خراجاتی ایلان ۱۸۹۶ نچی یلدہ *

بو کتاب فنک باصہ سنہ رخصت بیرلیدی سانکت پیتربورخده
۲۵ نچی سینت ابرده ۱۸۹۶ نچی یلدہ *

Дозволено цензурою С.-Петербургъ, 20 Сентября 1896 года.

Тисл. Литографія наслѣдниковъ М. Чирковой, въ Казани.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

== سوز باصی ==

بر قداى غا صیونب * کیل بالالار او قولوق
 او قغاندو کونکل غا * ایقلاص منان طوقولوق
 استونک بولور قایری * باصطاصاغز آلدالاب
 او قومماغان جریدی * قارانغونی قارمالاب
 کیل بالالار او قولوق * او قغاندو کونکل غا * ایقلاص منان طوقولوق
 او قوصاغز بالالار * شامنان شراق ژاغولور
 تلاکانونک آلدونکنان * ازداممیک طابولور .
 کیل بالالار او قولوق * او قغاندو کونکل غا * ایقلاص منان طوقلق !
 مال دولاتتونک بایلغی * بر ژوطاسنک ژوق بولور
 او قومصدونک بایلغی * کنان کونکه کوب بولور * ایش ژوطاماق ژوق بولور .
 کیل بالالار او قولوق * او قغاندو کونکل غا * ایقلاص منان طوقلق !
 صیصا کواک اوستنکده * طوقو منان طابلغان
 صاوصقان ننگ طاماغی * شو قومنان طابلغان . . .
 اونر بلیم بارودا * او قومنان طابلغان .
 کیل بالالار او قولوق * او قغاندو کونکل غا * ایقلاص منان طوقولوق !
 داداند و قنونک بیلمکسی * ایش آقلغا ژاراماس
 ژایلوب ژرکان ایواندای * آنی قارانی طانوماص
 ایانگشل آط آروماص * بلوم دیکان قاروماص
 ژون بلماکان دادانغا * قودر آطا داروماص .
 کیل بالالار او قولوق * او قغاندو کونکل غا * ایقلاص منان طوقولوق !

اوقو دیکان شنودو * طرغان صایون شو نوقان

اوقو بلکان آدام دار * مای طاموزغان قلستان

بله ساکاندی بلو کا * ایستی بالا طروسقان

ایسر بالا اروسقان * کیل بالالار اوقولوق

اوقغاندو کونکل غا * ایقلاص منان طوقولوق

آپوشتو کان آط اونی * قارطایاطن کون بولور

قارطایغاندا ژابوغب * مالطایاطن کون بولور

آطانوزک قارطایصا * تراو بولور بول اوقو

قارطایغانده مالطایصا * سیماو بولور بول اوقو

کیل بالالار اوقولوق * اوقغاندی کونکل غا * ایقلاص منان طوقولوق !

اوقو بلکان طانیدو * بر ژاراتقان قدایدو

طانومغان قدایدو * نه قلغاندا اونایدو

شراغم ادم بولغایدیب * آطانوزک ژلایدو

بالادان قایر بولماسه * بالانی نیکا صرایدو !

کیل بالالار اوقولوق * اوقغاندو کونکل غا * ایقلاص منان طوقولوق !

اونر بلوم بار ژور طتار * طاسدان صارای صالحزردو

آی شیلوق آلوص ژیرلردان * کوزونک دو آشوب ژومعانشا

ژلدام قابار آلغزدو * مونک شاقرم ژیرلارگا

آطی ژوق قور آر بانو * کون ژارومده بارغزدو

آدامدی قوسدای او شردو * مال استیتون ژومصتو

اوط منان صوعه توسردو * اوطن سز طامق پسر دو * صومزدان صومدن او شردو

تینک گزدا ژوزدو بالقتای * دونیانی گیزدی ژالقبای

بلکان لار که اوصی لار * باروداغی آنوقطای

بله کان که طانوقطای * بزدا بیکار ژاطپالوق

اوصولارغا طانوسپای * آط اونری بلنباس * بایکونگه توسب ژاروسپای
 ژالغاب شتقان کونکوشوپتای * ژاگنا اوسپزین دوستارم
 قطارونک کیتتاو اوصقای * اموتلانوغز قالوسپای !
 بز دادان بوب اوستردوک * اییا کتاکی صاقالدو
 اوندر ژاکت کور کی دیب * ایسکارمادک ما قالدو
 بز بولماساق سز بارسز * امید ایتمکان دوستارم
 سز دارکا بیردوم باطامدو
 واق انگومه - ایرته گیلار
 بالالار توراسوندا

اورمکشو ' قومرسقا ' قارلوغاش . آتاصواون ژاسار بالاسومن دالاده کیلو
 ژاطب ' بالاصونان صرادو : - آناو اورمکشینو کوره میسونک ' فی استب ژور ؟
 - کوره من ' اورماک طوقب ژور . - آناو قومرسقانی کوره میسونک ؟ - کورامن
 آوزندا برنان نونک والشوغی بار ' ژوکروب کیتب بارادو . - ژوغارو قارا '
 کوکدانی کوروندو ؟ - ژوغارودا قارلوغاش اشوب ژور ' آوزندا کسی
 تستاکان شوبی بار . صوندا آطاسو آیتتی : آلی بولسا ' شراعم اول کشکانطای
 ژاندو کتار ساگان ایبرات : ارماکشو ماصاشوبینکا طوزاق قروب ژور ' اصطاب
 آغان صونک اوزونه آزوق ایترگه . قومرسقا بالا شاغلارونا طامانی آولاب '
 برنان نونک والشوعن طابقان صونک اوزی ژیمی ' آوزنه تستاب ' قوانغاننان '
 اوینه ژوکروب قایتب بارادو ; قارلوغاش بالا پاندارونا اویا ایستاوگا شوب
 ژیموب ژور ' ژومس سز ژورکان برژان ژوق ' سینودا قدای تعالی بوسقا
 ژروگا ژاراتپاغان ' ژومس ژومصتارغا ادانتانورگه کیراک دیدو .

* * ساتیمیر - قان * *

ساتیمیر ژیتی ژاسار کوندا آتاسونان ژاتیم قالوبتو ' کونداردا برکون ساتیمیر
 دالادا

دالاده اویناب ژروب، بر ایسکی طامننک تو باسندا شارشاغان صون سوینب
 ژانژاغنا قاراب ژاطسا، بر آباغی آقصاب قومرسقا طام ننگ تو باسینه قارای
 اورمالب بارادودا، اورطاشینونه بارغانده قولاب توسه دو؛ طرا صالب طاعودا
 اورمالیدو، ماناعودان کوره ژوغارورانی بارغاندا طاغی قلاب توسادو؛ اوشونشو
 رت قرموسقا ژانا طرموسادو؛ آقر، بارکوشن صالب قیصایامیصایابارب طامننگ
 تو باسینه شوغب کیتتی، مونی کورب ساتیمیر اوینا قالادو؛ قودای تعالی ننگ
 ژاراتقان ژانژانوارونونک اینک کشکانطای اوصی قومرسقا، ایکش قومرسقادطنبای
 ژومص ژومصطاب ژور؛ اوزی آقصاب بر طرماصب ایکی طرماصب - ژوغلوب؛
 صوندا اوقویهای، آفر وندا موراطنه ژیتتی - طامننگ باصنه شقدی؛ مونی کورب
 او طروب مینونکدا طالب اینزدامیی ژموص سزاویناب ژرگانم اقل سزدنی ایکن
 دیپ، اوینون طاسطاب، قالاغه باردو. قالادا بر زور بلهدو، او قومستو موللا
 بار ایکن، صوعان اوی صبر وغا ژالدانب آقوصنا او قواوقب طیهمس. آفر وندا
 صول ساتیمیر آصقان دانشپان، آیدای آلامعا پاتسا بولغان.

* * * آبلای فان. * * *

کیر پی قوژا بیرکان ژار اوغا آبلای مینی ماقتاب ژر آیتشودیدو، قوژا بیرکان
 آیتتی: آبلای، سین مین کورکاندا تورومطایدای اول ایدونک، ترکستاندا
 ژور ایدونک، آبیلمانبیت آغا کا قیزمتمکار بولغان اول ایدونک، اویسون طولو
 بیلاردونک تیمیاسون باققان قل ایدونک، مین ژیرماغا کیلکاندا آق صونکقاردای
 طولیدونک آلوستان طویات تلادونک، آقدان بولدی کونوگنژ آرسی منان کرسی گه
 داوطلاستی انوگنژ، ایندی سیزنک بول کوندا بر قوشه اصیمایدو آزاتکار دو قلوغز.

* * * طالاپتونک پایداسی * * *

پیمتر ویلیکی دیکان اوصی کونگی آق پاتسامزدونک باباسی بر کون اوقب ترغاندا
 کوب آدام نونک آرتقی ژاغندا اونگیلیپ پاتساغا قاراب بورکی منان قالقالیقانا

بر نارسینی سیزب ترغان بالاغا کوزی توسپدو، موندک منان بوتن کسی ننگ ایسی
 ژوق، ژان غوزاق اقلی کامیل پاتسا صول بالا ایکش بالا عادا کوزون صالب تورغان
 ایکن، نهاراوقب بولغان صونک، ژورط ایکی ژارولپ پاتساغاثول بریپتی
 صوندا پاتسا طوب تورا ماناغو بالا غاباردو، بالا قولونداغی صزووی مان بولاب
 قروب، تپته پاتسانک قاسنا کیلکانندا بایقامای قالپتو، صوندا ژومصاتی شرای
 منان پاتسا صرادو: - نی غیلوب طروسون؟ - سیننک ژوزونکدو ژازب آلاین
 دیب ایدم. - آئی نه غیلاسون؟ - دانقونک، دابلونک ژیر ژوزینه ژاپولغان پاتسام
 سیننک صوراتونکدو صزوب آلب، او مروماشین بویومدا صاقتاین دیب ایدم
 - قانا کورساتشوصزغانونکدو، صولوقت قاشین قوروقپای ژاواب بیروب
 ترغان بالا صزغانوکدو کورسات دیکاندا قوصولاین دیب تو؛ سیتوسدا صزغان
 کعازن ادب بن پاتسانک قولونابیردی، قاراسانک صورات روشتیدا ایس و
 ایتاوراوز بلومنشا صزغان صزق، بالا اول کوندا صورات صالودو قایدان بلسون،
 صولایدا بولسه، آلام عا اقلی ژیتکان پاتسا بالانک طالاپتی، زیراک ایکن آنکغا -
 روب، اوقوغا بیرگزوب، - آقرندا صول بالا بوتون روس ژرطنه دانققاشققان.

* * آکا منان بالا * *

بر آدم اون ژاسار بالاسون ایارتب ایکوننان ژایا وکیل ژاتسه، ژولداقالغان آط -
 دونک بر ایسکی داغاسون کورب، بالاسینه آیتتی: آناو داغانی، بالام، آلا ژور،
 دیب، بالا آکاسینه: صنوب قالغان ایسکی داغانی آلب نه غیلاین دیدی، آکاسی
 اندامادی، داغانی اوزی ایبولب آلدودا ژری بیردی، قالانک شیتوندا تیمرشی
 اوسطالار بار ایکن، سوعان جیتکان صونک، آکاسی قایرولوب ماناعی داغانو
 صولارغا اوش تین کاصاتدو؛ انان بر آژ ژیراوتکان صونک، شیمیه صاتب او طرغان -
 داردان اول اوش تین که بر طالای شیمیه صاتب آلدو، صوفونک من شیمیه نی اورامالینه
 تیوب، شیتونن اوزی برم برم آلب ژیب، بالاسینه قارامای، آیانکد اب ژری بیردی.

بر آز

بر آرژیر اوتکان صونك، آکسوننگ قولنان بر شیمیه ژیرکا توسه دو؛ آرتندا کیله
 ژاتقان بالاده طهاتی قزوعب کیلادو ایکن، ژیرکا توسکان شیمیه فی ژالها ژان ژیردن
 آلپ آوزینه صالیدی؛ بتوکاندن صونك ژانابر شیمیه، اونان بر آزاوتکان صونك
 ژانیه بر شیمیه، صونك من ارژیرده بر آکسوننگ قولونان توسکان شیمیه فی اون شافتی
 رت اییلپ ژیردن آلپ ژیدو. اینک صونکنده آکاسی طوقتاب طروب، بالاسینه
 شیمیه فی اورامالی من بیرب طروب آیتدو؛ کوردونکھو، مانا داغانی ژامان صونب
 ژیردن برکانا اییلپ کوتارب آلوغا ایرندونك، ایندی صول داعاغه آلغان شیمیه.
 نك ژیرکا توسکانون آلامن دیب بر اینککایدونك اورنیمه اون اینککایدونك، منان
 بلای ایسونکده بولسون؛ آزجومستو قیون صنصانك کوب ژومسقاطاب بواورسنك
 آزغاقناعت ایتابلهاسانك کوبتا ندا قورو بولاسونك دیدی.

*** * اصل شوب * ***

زلیکا من پاتیما دیکان بر اودونك قز ماتندا ترغان ایکی قزبالا توباسینه بر بر
 یاشچیک ژیهس کوتارب قالاغاکیللا ژاطپتیهمس. زلیکا آحلاب او حلاب شارشادم
 دیب، پاتیما کلوب، آزاداسپ کیلا ژاطادو. صوندا زلیکا آیتدی؛ - سین نیکا
 مازبولب قوانب کیلاسونك، توبانکدا گئی باشچیک نونك آورلوغی دامینونك
 باصمد اغیدن کیم ایماس، اوزونکدا مینان کوشتی ایماس سنك؟ - مین یاشچیکم
 اشینه آوردو ژینکلتاتن بر شوب صالدم دیدی پاتیما. - آی اوندا ی بولسه شو بنك.
 نك آطن آیتشو، میندا آورمدو ژینک کلتین دیدی زلیکا. - اول شوب سیننك
 قولونکا توسپویهو دیب قورقامن، آطن؛ صابر دیکان دیدی.

*** * باقشا آغاشتاری * ***

ژازدونك بر آدهمو کوننده طانك ایرتان بر توره اوزونك بالاسی من باقشاغه
 بارب، ایکلکانه آغاشلار منن گل ژاپرافتارن کوروب ژوردو.
 - مناو آعاش نیاکتان تبتك، آناو براو نیکا قیسوق بتکان دیب صورادی بالاسی.

— اونونك ساباي، بالام، آناو آغاشتی باغو قاغومنان اوسترکان، قیستی بتکانتاری
 بولسه کیسوب، مناو آغاش باغوسز اور قالوبی منان اوسکان دیدی آتاسی .
 — آلی بولسه باغو قاغوده کوب ماعنا بار ایکن غوی دیدی بالاسی . — باغو قاغوده
 کوب ماعنا بارندا شیک ژوق، شراغم؛ منان سیندا اورونک ایبرات آلسانک بولادو؛
 سین ژاس آغاش سنک، ساعاندا کوتیم کیراک؛ مین سیننک قاطا استارنکدو
 توزب، پایدالواسکا ایراتسام. سین مینونک آیتقانومده اوغب اورنينا کیلتر سنک
 ژاقسی، تزوک کسی بولب اوسارسونک؛ باغوسز بیتونک منان کیتمسانک، سیندا
 مناو قیستی بتکان آغاشتی قیستی اوسارسونک دیدی .

*** بر اوص ماقتا ***

بر کشکانطای قیز آکسونک شاپانون ژاماب او طرا ایکن، شاشاسی قاصوننا
 او طرب اقل آیتدی؛ بالام، دونیاداغی ژاراطلغان ژاندنک — ژانسزداردونک ایش
 قایسی سونکندا کیراک سز بولب ژیردا قلاطنو بولمایدو دیب، صول سوزدو
 آیتوب او طرغاندا قیز بالا کیومن ژاماب بولب، ژیردا کی ماقطاننک قیقومون
 ترهزه دان لافطرب دالاغا طاسطادو؛ آژه، اوصی قیقومننک ایش نرسا که کیراکی
 بولا قالماس دیب، شاشاسی؛ بالام، صولدا ژیردا قالمایدو دیدی. اوصلایشا
 سویلا سب ترهزه دان قاراب او طرسا، ماناغی ماقتانی ژیل کوتارب او شردو، مونی
 بر طورغای کورب قووب بارب، ماقطانی طومصوغونا تستابکانا آلوب اوشوب
 کیتدی. قیز آژه سونه ماناغی ماقطانونک قیقومون بر طورغای آلوب کیتتی
 اونی نهغیلایدو دیب صرادو. آژه سی آیتدی؛ کوردونکبو، بالام، کون اینالمای
 ماناغی آیتقان سوزدونک کیلکانن؛ اول کشکانطای ماقطانی طورغای اویاسینه
 توساب ژاس بالاپاندارونا مامق ایتتی دیدی .

*** الطون شیتتاوک ***

برالکان مایرام آلدندا، آکاسی بالالارن قوانتواوشون اویونه آر تورلی ژیهس
 آلب

آلب کیلدو، زلیکادیگان قیزی صول کیلترکان کوب ژیهس تونک ایشندا صرتن
 آلتونداغان شیتتاو کترکا قزغب، صونف ماعان بیر دیب قویهاو، شاشاسی آیتدی
 بول شیتتاو کتر تیک آده میشلککه استالکان، منالاردو آل دیب بوتاندارن بیرب
 ایدی، زلیکا ژلای باصتادو؛ مین قارا شیتتاو کتی آلهایهین، آلتون طسطوسون
 آلهین، آنونک ایشندا کی دانیده تاتتی شعار دیب شاشاسی تل آلهای طون قیسوق
 بالاننک دیکانون ایستا کانون آرتوغی ژوق ایکانن او یلاب زلیکاغا آلتون طستیلارن
 بوتان بالالارینه بوتان شیتتاو کتارن طاراطب بیردی، زلیکا قوائب شیتتاو کتارن
 درراو شاعا باصتادی؛ قاراسه برینیکده ایشنده دهنی ژوق، بوس قابقتار ایکان،
 مونی کورب، قاسنداغی بالالار مازاقتاب کوله باصتادی، صونده آتاسی آیتتی
 بول شیتتاو کتر ژیهواوشون ایستالکان ایهس، تیک کوزکا ادهمی کورنواوشون
 قویلغان؛ مین شیتتاو کتر دونک بوس قابوغن آلب، صرتن مین بویاب قانه قویب
 ایدم، ایکنشی رت فی نرسه ننگ قور صرتنا قاراب قزو قپا، اصلی اوشنده بولردیدی.

* * شاشا منان بالا * *

شاشاسی قیز بالاسنان صرادی؛ - بیرکان آفشامدی قاید ا قویدونک؟ بالا؛ براو کا
 بیردم، شاشاسی؛ کیم گه؟ بالا؛ بر تینتاک بالاغا بیردم، شاشاسی؛ منان بولای
 تینتاک بولهادیب بیرکان شعار سنک؟ بالا؛ راس، آره، ایکنشی رت تینتاک بولهاد
 دیدم، قوستا قداي دونک ژانندوغی غوی آره؟ شاشاسی؛ بزده قوستا بوتان ژان
 ژانوار دنک باور رده قداي دونک ژاراتقان ژانندو کی مزه، بالا؛ آلیکی بالا قداي
 تاله ننگ ژاراتقان کشکانطای قوسون اصطاب آلوب صاتا بن دیب ژور ایکان قوس
 کسی آیارلق بواب شیقلد اب توردی؛ صونده آلب ژورکان بالا طهسوعن قسا
 بیردی، بيمشارا قوسدونک داوسون قداي تعالی ایسوتادی دیب قورققان شعار
 دیهین، شاشاسی؛ آنده مین نه غیلدنک؟ بالا؛ بالاغا آقشا بیرب صاتب آلب،
 قوستی اوشرب قویا بیردم، میننک بول اوسوم ثاواب ایماسی؟ شاشاسی؛
 آرینه ثاواب بيمشارالارغا قایرلی بولغانونک.

* * * آورودان آياغان كوشتراك * * *

ساييد - اورام اورام اوستونك ژوگروب باراژاتقانده، بر آر بالي گيلوب آنكد اوسز
 صوغب كيتب آياغن صندروبتى، اوى بايلاپ ژلاب ژاتقان بالانى كوروب
 شوشعاننان، شاشاسى ايسنان طانب قالبتى، موفى كوركان صونك ساييد ژلاماق توكل
 صنغان آياغن اورنونا صالپ طانكب ژانقانداده دوبسون شغارماي، قاباعند ه
 شتپاي ژاتتى، صونك صونقشى كسى: آياغونك اورمايهو، قاباعنكدى شتپاي سنك ديب
 صرادى، ساييد شاشاسى شغب كيتكان صونك، ديهون آلپ، صونقشى غه صبرلاب
 آيتتى: ديدى: اورماي توكل ژانم كوزوما كورنپ تور، براق مينم ژانم قينالغانن
 كورسه، اژه مده قينالپ ژداماسن ديب شداب ژاظر من ديدى.

* * * مير باندى بالا * * *

قطاي ژور طنده ايسكى زانك بار بر اودى آلد اغاندوغى مويننا توسكان كسى نك
 قولن كيسه توعن بر توره اوصنداي اس منان كئالى بواب، آلوغى آيمولغان ژازانى
 بيرر كا تورغاندا، كئالى توره نك ژاس قز بالاسى آكام اوشون ژاواب بيرانن
 ديب مالوم بولدى، قزدى پاتساغه آلوب كيلاستى، تاقصر پاتسام، ديدى قز، مينك
 آكام ژازاغا لايق بولغانى راس، صونك اوشون قولنان آيرلو كيراك بولدى؛ مناكاي
 تاقصر آكامنك قولى ديب اوزونك قولن كوتاردى، بول قولدا مينونك ژارقتى
 بولغان آتام نك قولى، براق مونك منان بالاشاعالارون آصراوغه شاماصى كيلايدى،
 بوير و غز، تاقصر، اوصى ناشار قولون كيست ژومسقا ژاراب بالا - شاعالارن
 آصرايتون قولن آتامه قالدروغا، پاتسا بالانونك مونشه آتاسينه مييرمد يلوكونا
 راقيهو كىلب، توره نونك كناسن كيشتى ديدى.

* * * طچقان نك واصيتى * * *

طچقان بالاسينه اونكفايشاده ايراتبى آدام ديكان مقتى ژاوومز بار، آغاشتان
 فاقچان

قېقان قورب اوستوننه كنه مای بايلا ب قويا دو ؛ صوئی ژييا من ديب بارسانك
 قاپان اوصطاب آلا دی ، بالام صوعان ژولای كورماديب ، بر كون آليكي بالاسی
 اویناب مايدونك ایسی شققان صونك فاغیلب قویغان ایكان ديب ، قاصنا ژولامای
 آلوصتان صیعالا پقان فاراسه ، شاشاسی نك ایتقان قابونشا قاپقان ، اوستونده
 مای منان تور ایكان ، اویلایدی : قاراشی آدام نك آقل سزدوغن ، آغاشتان قاپقانغا
 نایستب ، اوستنا مای بايلا ب ، بز دی قزقسون ديب قویغانن ؛ بز صول قولوققا
 بولا قویامز بوديب اولای بلای اودرانك داب ژو كروب ژوردیدا آیتتی ؛ سویتسا دا
 آیچای مای قورغر و دونك ایسونونك ژاقسی سای ، ژیها سامدا بیئتای كنه ژاقنداب
 ایسكاو كه بولادو غوی ديب ، بر ته برته ژاقندای ژاقندای بارا ژاطقانده قاپقان
 طارس ایتب توشكاندی . ژانشب طاسطادی .

✽✽ ایز باصتی ✽✽

قېچاق ایز باصتی بیی ، اون ژاسار كونندا ، قش اوستندا كوب آدام منان بر تولکی
 قووسب ، بارونان برون ژیتب تولكان صوغب آلدی ، آرتونان کیلكان ژاسی
 اولكان کسی لار تولكونكو و بز كه بايلا ديب ایدی ، ایز باصتی بیرمادی ، قازاق
 شولاق آداتتا ژاسی الكان كا موندای صوعب آغان تولكونی بايلاوشیدو ، مناو بالا بزكا
 بايلامای دوديب زامانندا غی قان غه آرزوغا کیلوسبتی . صوندا ایز باصتی
 قانغا آیتتی دیدی : اویدان قاشتی بر تولکی طاوعه قاراب دیم آلمای ، ژابلا
 قودق كوب کسی بریده قالدی آراهای ، صول تولكونی كم آلا ژانغز ژیتكان مین
 آهای ؛ آعایننان دوسپان ژاوم ژوق آلدونا صالب آیداب ژور آلتای تولکی
 كورهای ؛ اویالب ، ناقصر ژورمانكز موندك طوروسن اونكداب بیرالهای .

✽✽ تولکی منان ایشکی ✽✽

بر تولکی ژو كروب کیله ژاطب آبایسز بر تیرانك آپانغا توسب کیتمتی . شعاین
 دیسا شعاهای طرغاندا ، ایشکی ، صوازدب ژورب آلیکی آپانغا کیلوب تولکی فی

گوردی. ای تولگی باطر فاغیلاب طرسون دیبیتی، تولگی آیتتی: اوی ناغیلاسونک
 باطر، ژانم رایس طاوب طرمون؛ قردا-اری اوسقتاب اولب ایدم - آپان ننگ
 ایشی آری صالقون، آری توبنده توب-طنوق صوی بار ایکان دیدی. مونی ایسو-
 تب، ایشکی میندا صالقنداب صوایشاین دیب، سیکروب توسکانده - تولگی
 اکانک سیکروب ایشکیننگ اوستونا منب، اونان مویزونا شعب؛ مویزونان
 سیکرب قرعاشعب -، ژوننا کیتتی دیدی.

✓ * * قارغا منان تولگی * *

اشوعب تولگی ژوردی ژاپانداردا، طاماق ایزداب ژول شغتی سا پلر لارعا،
 ایش نرسانی کورالمای کیلاژاطسه، کوزونا توستی آلوستان ژانعر قارغا، ژوکرب
 تولگی صوعان ژیتب کیلیدی، قارغا آغاشتونک باصندا مونی کوردی، تستاکانی
 آوزندا تانتی اریهشک، آنی کورب تولگی کانک سویلای بیردی: قارغاباطر ار
 سوزنگ کهس آلطون، صرتمان نلاوتلایدی بارشا قالقونک، قارغا ائیندای دونیاده
 آواز ژوق تیمب، اوصلایشا شعادی صرتقادانقونک. صاندوعاش بلبل دارنی کورب
 ایدم ژورکدوبر کوروکا کیلب ایدم، داو صونکدی بر شعار شارتتانی، صرتتان
 آصیدی بولغاننان اولب ایدم. باصن صالب، قویروغن بولغانکداطب، ایکی کوزن
 قارغاغا قیلمانکداطب، قارغا، تاقصر، کوز ژاسون کورونکز دیب، ژلامسراب
 سیلایدی ژیلمانکداطب. فاساتتانب بول قارعا سلکنادی، ایشن طارطب میوقتان
 بر کلهدی، آریب آشوب آلوصتان کیلکان شعار، کونکلی طنپ کیتسونشی شرکن
 دیدی. ماقتای سوزکا سیمرب صودای طاسب، بار میلنشا (قارق) ایتتی آوزن
 آشوب: قارق ایتکانده ایرمشک ژیرکاتوسب، آنی کیتتی تولکا کانک آلا قاشوب.

✓ * * قارغا منان قورت * *

قارغا اوشوب ژورکاندا ژیرده ژورغالاب بار اژاتقان قورتنی کورب، طومسوغی
 منان تستاب آلب اوشوب کیتتی. قورت بایعوس ایستونک ژامان عا اینالمان
 بلب

بلب: آی فارغاباظر شاشانکدودا کورب ایدم؛ آسغان ژافسی قوستار ایدی
 دیدی. قارغا تاور کورب طومسعی منان (اوهو) دیدی. آپا آغالارونکدو
 دا بلوشدم دیدی. قارعا طاغی (اوهو) دیدی. برآق صونک باریدا سینان ژافسی
 ایماس ایدی دیدی. صوندا قارغا ناصاتتانب (آها) دیکاندا آوزی آشولب
 کیتکان صونک قورت ژیرکا توسب کیتب قوتلدی.

*** صاوصقان منان قارغا ***

آلا صاوصقان بر بوتاققان بر بوتاققا فونب طنباى شیقلتای بیر یبتی؛ قاسنداغی
 قوزعن قارعا اندامای او طریپتی مس. صوندا صاوصقان (قارغا) طامر سین نیکا
 اندامی سونک؛ آلدای مینونک آیتقان سوزدار و ما نانباى او طرمی سن؛ دیبتی. اوغان
 قارغا آیتتی؛ دیدی؛ راس صاوصقان مرضا ایرکن سوزونکا نانونک قارامای مون
 صانی صاپاسی ژوقی کوب سیلاکن میاژونک شون سوزدو آز آیتادی دیب
 بله من دیبتی مس؛

*** ژان ژانوارلاردونک داو لاسغانی ***

ژلقى، تییا، صییر، قوی، ات، طوق، طچقان، ژانه بوتان ژان ژانوار-
 لاردونک باریدا آدام نونک ژلینا آعالیققا طالاستی دیدی. ژلقى آیتتی مین
 آدام نونک اوستوما منسه آلوصن ژاقین ایتمان کوشوم بولسه کوره دی. سوتوم بولسا
 آشادی، قلو ما شیین آرقان ایستایدی - آدام غامینان پایدالی مال ژوق، ژل آعاسی
 مین بولامن دیدی. تییا - آیتتی؛ سین آدام نونک ژومسون قلسانک آرپا، صالی
 شوب آصای صونک، طاماغنک اوشون قل بولونک. منامین سین کوتارالهای طن
 آوردو کوتارب نیشا آیشاق آلوص ژیرلارکا بارامون؛ آش بولدم دیب آرپا، صولی
 صرامای من، کودا بولسا کوده ژوسان بولسا ژوسان، نی کنز کپاسا صونی قورهق ایتب
 طابلسا صواوشب، طابلهاسا شواکادا شداب ژوری بیرامن ژل آعاسی بولو ماعان
 لایق دیدی. صییر آیتتی؛ آدام ایکن ایکسا مینونک منان ایکادی، سوتهدی

اشادی، قورط مای ایستایدی، قوی آیتتی؛ مین بولماسام قازاق اوین فی منان
 ژا بار اییدی؟ ژونومدی آلب کیمیز استایدی، ژا باعامنان کپی تکادی، آر قان ژب
 ایسادی سو تمنان قورط مای آلا دو دیدی، ات آیتتی؛ مین بولماسام سیننک کو بونکدی
 فی اورلاب فی قاصغر ژیبب طاوسر اییدی، سیننک بار ونکننک مین بافتاشونک مین
 دوسپان کورنسا رب آبایلاب ایاما قبار بیرامن، طاوق آیتتی؛ مین بولماسام
 کسی ایرتا ترب ژومسونابار مای یوقتاب قالار اییدی، مین طانک ایرتان طروب
 قبار ایتمن طانک آتتی دیب؛ کوب او طرسا ژومسونکنان قالارسنک ژا طار و اوقت
 بولدی دیب تون اورطاسنداده شاقرامن، کیش بولسا تاغی شاقرامن دیم آلا رمین
 گل بولدی دیب دیدی، طچقان فی دیرن بلامالای طردودا، بر تورلی قولق او یلاب
 ژیلغان کوب کا آیتتی؛ بولطالاستان ایش ته اونبلاس، ژلدی قاراب طرا الوقتسا،
 کم برون کورسا صول ژل باسی بولسون دیدی؛ تییا اوز ونونک بیبوکتیکه ناصینب
 مینان برون کم کورادی دیب طچقان ننک سوزن قوستاب، باریدا ژلدی قاراب
 طردی، بر آزدان صونک طچقان ژورکالاب تییا فونک اوستون شغب اورکاشی نونک
 باصنا مندیدا او طردی، صوننک منان بارننان برون ژلدی طچقان کورب قبار
 بیرب، ژلدونک باصی بولغان، تییا بوینا صانب قور قالدی دیکان سوز او صنان
 قالعان ایکان،

*** بالاننک آیلاسی ***

بر آلیم آدام ژاپاندا کیلا ژا طب آیاغی آستوندا بر اولکان طاسقاسرونب ژو غلب
 او یلادی؛ بولطاس ادم کاز بیان قیل، تره تون طامس ایکان ژولدان آلب طاستاین
 دیب، صول او ی منان طاستی کوتار ب اییدی، آستنان بر صاندق شقدی؛ صاندق وقتتی
 آشوب اییدی، اشنان بر ژلان شعب آلیم کا او مطولدی شاعامن دیب، آلیم آیتتی؛
 مین سیننی قارانغی طار ژیردان طوطقونند وقتان شعاردم، ژا قسیلققا ژامانوق بارما؛
 ژلان آیتتی؛ بار، آلیم آیتتی؛ آلا بولسا براو کا ژو کونالک، توره صاعان تیسبا

شاعارسون ديب، ژلاندا بولسوزکا طوقتاب، ايکاوۍ کيلہ ژا طب تيبا کہ ژولقتی،
تیبیا کہ بولار ایستاری ننگ مانیسن آیتب اییدی تیبیا آیتتی ژاقسی لقی قازاماندى
بار؛ نه اوشون دیسانکز مین آدام ننگ قانشا آور ژوکن طاسب او مرمشا قزمت
ایتسام ده، ادم قای واقتمتا شامانن طسقاری ژو ک آر و طادیدا، ژورالماسام اوروب
صوغب رانژوتادی، ژلان موئی ایستب آلیم ننگ مویننا بر اورالدى، موان
شعب ژیهس اغاشتار و نا کیلب ژوکندى، بول آغاش ایتتی؛ ژاقسی لققازاماندى
بار؛ فی اوشون دیسانکز میننگ ژیهیمسوم منان قانشا ادم کون کورب پایدالانب
طر ساده، ژیهیمسهدی ژان آورتپای قولى منان آلمای، توبیهنن قاتی اروب
ژیهیمسهدی ژیرکه توسرب آلب ژیدی دیدی، ژلان آلیم ننگ مویننا طاغی بر
اورالدى، اونان کیتب برات که ژولوغستی، ایتتا آیتتی؛ ژاقسی لقی قازاماندى
بار، مین ایاما قانشا تون کون یوقتامای ملکن مالن اوزون باغب قزمت قیلب
ایدم؛ آقرندا مین قارطایب آورولی بولغان صونک، طایاقتاب اوروب، مینی
قووب ژیباردی دیدی، ژلان ژانه بر اورالب، ایندی شاعامن دیدی آلیم آیتتی
ایندی طاغی براو کا ژوکانالک، توره طاغی ساعان تیسسه شاعا بیر، صونان شعب بر
طوب اویناب ژورکان بالالارعا کیلدى، ایشنده بر بالا آلیم که سالام بپردی، آلیم
سالامون آلب، صول بالاغا ایستارونک مانوسن آیتتی؛ بالا ایسوتب بولب؛ آی
آتا، بیکار سوویلا یسین، اوصی قولنکداغی کپ کشکانطای قوبدی غاموینونکا اوش
اورالغان آیدیک ژلان صیوشیهیمی دیدی، صوندا ژلانده آیتتی؛ بولسوز
راض ديب، بالاتبتانانبادی، بولسوزکا کوزمنان کورمای کسی نانب بولماس ديب،
صوندا ژلان بالانی ناندرو-اوشون ایرلوب باردوده ماناعی قوبدی غا-کریب
ژانتی، بالا صوندا-طارص ایتکوزب صاندى قتی ژاوب بیکتادیدا، آلیم ننگ
قولونا بپردی آپاروب آغان اورنو غزغا قویوغز ديب،

* * آلیم کسی * *

بر زور آلیم مولدادان ژانکا دینکا بر ادام؛ تاقصر مین ایماندی قالای ایقسام
ایرانهمون؛ دیب صرادی. آلیم آیتتی؛ شققان کون منان آیدان؛ کوك منان ژیردان
صومنان ژیلدان؛ ژیر منان طاودان؛ ژامعر منان قاردان اویران دیدی. صراب
ترغان ادام بولسوزنی سوز ایکانن بلالهای داغدراب طردی. صوندا آلیم آیتتی
دالاغاشققسانک کوك منان ژیردی کوره سنک؛ کون منان آیدی؛ کوك اوستوندا
ژولدزاردی؛ طاودی طاستی ژیل منان ژامعردی اوصوننک بارن کوره سونک؛
مولارغا قاراب اوی ژیبارسانک؛ آنونک بارون ادام ژاراطوعا قولونان کیلور
ایستار ایماس؛ اولای بولای صونونک بارون ژوقطان بار ایتکان بر قدرتتی اییا
بولسا کیراک بز کورماکان. صول آفلغا او یلانوب ژیتتی سانک ایمانونکنونک
ژارطسی تمام بولغان دیدی.

* * لچپان آکیم * *

لچپان آکیم که بر صوپصوماق ادام بر ژییولو صطا آیتتی؛ سزدونک آوروغا ایم
ایتوونکز کنه؛ قدایدونک ژیبارکان قاضا باله سینا سبب طابامن دیکان قداغای
قارسی لچپان طابلا دیب بله من دیدی. لچپان آیتتی؛ اولای بولسا صول آیتقان
سوز نکز ژازلغان کتابتی کیلتر و نکز؛ صینمد و کتاب بولسا بز طاوبا ایتب
دار کیرلیکتی قویالقی دیب. صوپی بول سوزدی ایش کتابتان کورکان ژوق؛
کتاب آلب کیله غویامن دیب قوزغالهادی. ژییلوب او طرغان قالق شولای
قویا بیردی؛ صوپی؛ لچپان ژیسیرکا بایدای؛ ژه تیم که آطادای بولاب؛ نیمشامونکدو
بیمشارالاردونک کوزونونک ژاسون طیدی؛ سین بول ایستی کنادیب بلسانک
کتابونکدی کورسات بولماسا قاضی غا آلب باروب ژازالاند رامزدیب. ایستونک
بولایونشا زورایب بارا ژاتقانن کورب لچپان قالقتان اوتونش ایتب طسقا
شغارب صوپنی اونکعاشا قالبورب ایتتی؛ الله راضی بولسون؛ مولدام بلکان
شامانکز

شامادکز شا بزدي کنادان طیواوشون آقل آیتقانوعزغا. براق بزندان ده سزکه آقيل
 آیتولسون: قاشانده بر ایستی استاگونکز کیلسا اول اوسکا اول آقل غزدي، اونان
 صونک کوزو کزدي ژومساغز، صونان صونک آقيل غز دورستاسا، کوزو کز کو-
 ریب ژونن طانوب ماقول کورسا تلینکز منان قواونکزغا صونده اپرک بیر ونکز،
 ایکنشی سز دونک آیتقان سوزونکزدان او قوب ژیتوسپا کاندک کوراندی: خدای
 تعالی ادام که ار تری دن بیردی: قول بیردی ژومص قیلماق اوشون، کوزو بیردی کو-
 رماک اوشون، آیان بیردی ژورماک اوشون، قولاق بیردی ایستوتوکه، آقيل بیردی
 اویلانوب ژامان ژافسی فی آنکاروغا، صول بیرکان دینه لاردی تیوستی اورننا
 ژوموستاماسانک قداي دونک بویروغنا قاروسیلانی بولب طابلسا کیراک؛ آنرناک
 اوشون ژورمی، طرمیی، او طرمی، کورمیی، ایستوتپی. قداي غاقل شلق ایتمته
 بولمایدی، صول روشتی ژانسن نرسالاردونکدا کیرا کسن ژاراطلغانی ژوق، بر
 شوبتی-او-ایتب ژاراتتی، ایکنشی شوبتی اوغان باصیتقی ایتب ژاراتتی؛ بو-
 لاردوده طانوب، بلب بویر وقتی اورننا ژوموستاماسانک کنالی بولاسون، تیوستی
 پایدالی اورننا ژومساودان وبال بولماسه کیراک دیدی.

***** زیراکتوک *****

آنکلیا ژورطنده بر اون-دیگان بیلهدی اوصتا صودونک اوستینا بر قولایلی کوپیر
 صالو غاژوروب، قالای شامالسام قولایلی، نق بولار ایکن دیب اوی غا قالد کیه
 ژاطسه ژولدونک اوستینا کهسه طارتقان اورما کشی ننگ اورما کینه کوزی توستی
 مونی کورب بر اون طوقتی قالب اویلاندی: بو اورما کشی مناوژولدان آرقلی
 کوپر صالپتی، آستوندا تراوی ژوق اوصندای کوپر قولایلی بولار ایدی دیب
 صوننک منان کیلیدیدا صواوستونا ایکی اوزون شنژیر طارطب اورطاسینا طاقای
 صالب، ایکی ژاقی باصن قورغانی ژیردن بیوک، نق باغانالارغا برکتب کوپر
 استادی، شنژیر منان کوپر استاو صونان قالغان الکی ایکن.

❖❖ مالدی پاید اغا ژار اطو ❖❖

بر اویشی ژومصی منان کوب مال طابوب طرسادا صونشا ازمنان قناعات ایتمی،
از ژومساب طرادوایکان. بر کون کورشی سی صرادی؛ اوضی سین بای بولا طروب
ملاونکدی قای ژاققار یباراسونک؛ کوزکه توساتن ایش نرسانک کور نبایدی دیدی
ایشی ایتمی؛ تابقان مالوم ننگ بر بولیهی منان بوروشمدی اوتایمن، بر بولیهی
اوسمکه بیرامن. کورشی؛ قویشی، باطر، سینونک بورشونک بارمیدی، ژانه
اوسومکافاشان آقشا بیروشید ونگ دیدی. اویشی ایتمی؛ قارت آکا شاشامایبرکان
آقشالارومدی اوتب طرغان بورشم دیب بلاون؛ اوزمنان طوعان بالالارغا اوقو
اوقتوغا، آصر اوغا شعارغان مالومدی اوسومکا بیرکان مال دیب بلامون. بالالار
ادام بولاب، بز قارطای غاندا ژافسی آصراسا اولاردونک بوروشمدی اوتاکانی
ایها سبو دیدی.

❖❖ دنیا فالای ایتمسانک طابلا دی ❖❖

فرانسوز ژورطی فونک بر بامدی آدامی ژارادی؛ ۱۷۹۱ - نشی ژلده اوزم
اونی ژیرستیت دیکان اولکان مدره سده اوقب ژورکان ژکت کونهدا، ارژیتی
صاین ژیرصال فالاسنداغی شاشامازایاو بارب قایتب طروش ایتم؛ صوندا ار
دایم ژولهدا بر آنطون دیکان تلانشی اوطرب، قایر صراب آلب ژروش ایتمی
بر کون طاغی صول ژول منان کیلا ژاطب، بر اورطا بویلی، آروقتای کسی که
اوشراصب، ژونومز بر بولغان صونک بر که کیله ژاطقا نومزدا، اداتشا ماناعی آنطون
آلدومزدان شعب قایر صرادی قاصه مداعی کسی طوقطاب، آنطون ننگ بیتیناقا.
راب طردیدا ایتمی؛ سین قار اوغا اب ایستی کسی سیکلیدی کور ونا سونک ژانه
ژومس استار که قواتونکدا باردای کور انادی. سویتب طرب موندای ژامان ایس
منان اوزونکدی کیه شیلیک که صالاب ژورسونک، بای بوانغونک کیلسا مین صاغان
آقیلون آیتابون؛ مین اوزمدا سیندای کیده ایتم، براق سیندای تلانشیلیق

قیلغانم

قیلغانم ژوق؛ اولدان قالالادان قدورب ژورب اول بووقتی؛ قبالام آراسینان؛
 فی بولماسا ژای کسی لاردان ایسکی شو براک صراب ژیبوب ژوردم. اول شو بیره ک-
 تاردی آپلروب کاعاز استایتون فابر یکتکه صاتب صونک منان آزدا کوبنه آفا
 بولغان صونک بر ایساک؛ بر آر با آلدیم؛ مونان صونک آوالی آزداب بارابرا کو براک
 ارا ویدان ایسکی اوسقی؛ طوطنوغا ارامایتون شو بر اکثر دی صاتب آلب؛ آر با
 منان ژورب ساودا ایته باهتادم. اوسندای ایس منان ژیتتی ژلده اون مونک فراتی
 یعنی قزاقشا اون منک یکر می بیس تین کمش؛ آفشاطوب؛ ایندی بر قاعاز فابر یکنه
 کر یستوم. ژاسم ژاس؛ ایسومه نق؛ ژیناقتی ژانا ایرنشا کتکتی بلما کانه منان اوصی
 کوندا ایکی آیدیق طاس ژورطم بار؛ فابر یگومدی بالاما بیردم؛ اوموتم بار بالام
 ده آشتی کوره قالهاس دیب؛ سابی؛ بالامیدای ژاسنان اوصی ژو که ایرنشا کتکه
 قینالهای مال طابوغا ایراتپادوم. اوصی آیتقانومشا ماشا قانتانودان قاشپاساژاک؛
 سینده بای بولاسونک؛ آنطون؛ دیدیده ژونینه ژرب کیمتتی؛ آنطون بول سو
 زاردی ایسوتکان صونک تیران او یغا قالب؛ قایر صراوندای اوفوطب طرب قالدی؛

*** بلکان ننگ پایداسی ***

بر قارت اوصطا تون کون طنبا ی ایس صوغب او طراد ی ایکان. اوغان کورشی
 زمانند اغی بر ژور بای (بر اون) دیکان ننگ بالاسی او یناب ژورب قزوققا کونک
 اوصطا غا کباب ایس صوققاندا قاراب طراد ی ایکان. بر کون اوصطا مر ضا غا ایتتی؛
 تورهم قاراب طرغانشا؛ طیم بولماسه شیکه صوغونی ایرانشانکشی؛ کم بلدی بر
 کوندرده صول اندرونکده کیرا کی بولور دیب؛ بالانیهما کیتادی دیب؛ کوندا
 مازاققا شیکه صوغب ژروب بر نیشا کونده ژاقسی صوغوغا ایرانبتی؛
 منان صونک بر نیشا ژلار اوتکان صونک ژور طنده قاتتی ژاوکر شیلیق باصطالیب
 براون ننگ مال ژانی طالانوب بتوب؛ اوزی قاطی بالاسی منان قاشب؛ شعبتتی؛ صونک
 منان ایشارکا ژیبوعا؛ کیمیکه ده که تار صوغب بر قالادا ژورکان واققتا؛ قالانوزک

آکیمی بو پیراوق شاشتی آسکار که کوپ ایتوک کیراک ژاقین ژیردا کی قالالاردونک
 صاناتون میعی طاوسلیدی، میقی دایارلاسون دیب، صوندیه ماناعی مرضاننک مارافقا
 ایرافکان اوناری ایستاتوسب، پاتسالی ایتوکشی لار که قابار صالیدی اکر کوپ
 عینی - شیکه کیراک بولسا مین پودره تن آلامون دیب، ایتوکشیلار استاکن میسون
 لکوروب اناتقان صونک آسکار دونک ایتوکنه میقی استاودونک مینداتن آلب، کوپ
 مالطاوب، آقیر، اومیرناشیون کیمدک کورمای او تپتیه من .

* * * آدهب * * *

برثورتونک باص آکیمی ایکنشی بر بایغارثولوغوسب سویلا سب طرغاندا
 قاصنان بر ژارلی موژیک اوتب باراژا طب ایبولب باس اروب سلام بیردی
 دیدی؛ اوغان قارسی آلیکی الکان آکیم توره اوفاند، تومنراک باس اروب سلام
 آلدی، قاسنداغی بای؛ اناقصر، اوصونشاژورتونک اوستونان قاراغان آکیم سز
 اوصی بر موژیک که نیکه صونشا باس اوراسز دیب آیتتی؛ دیدی صوندیه آکیم؛
 ایش بر ایلیم - بلیم ایرانباکن موژیک صونشا ایبولب آدابشی لیکن کورساتکانده
 مین اونان اده بسز بولب قالاینبادیدی .

* * * قاناعات * * *

آزرهت آلبدن برثوت کیلوب صرادی دیدی؛ طولوق بایلی قایتسانک طابلا دی؟
 آلی ایتتی؛ قاناعات ایتابلسانک، قانشامال کوپته بولسه، قاناعاتی ژوق کسی
 بایلوق قازیمه قوم دیب طویمادی؛ قانشامال آزدا بولسا، بارنا قاناعات ایتا باسا
 چول ادام ننگ کونکلی ژایلی، طنوشراق بولادی؛ صوننک اوشون آزرهت آلی
 جایلی قاناعات نا دیدی .

* * * آدیلدوک * * *

حساین قاضی ننگ تره زهسی نونک تو بیما کیلب ایکی زامان کیومدی نلانشی؛
 - قداي اوشون قایر برونکز دیدی، - قداي اوزی بیرر، بارونکز دیدی قاضی

بایغامبار

بایغامبار آفی اوشون؟ - آی تلافشی لار، ایندی باسه دی اورتپای کیتونکر دیب
 آشولانزب، قاضی اوقب او طرغان کتابن ژیرکا آطب اوردی. - آح قاضی بیشاراشولقتا
 بر نرسا بیرسانکش دیب تلافشی لار کیتپبی ژلاب طردی. صوندا اوزا بولوب
 اوشب طرب ژومس کارلارن شاقرب بیوردی: مناو بر ایکی قدر وندی زندانغا
 طاصطاعز دیب. براتی اول آرادا تلافشی لار ژوق بولوب کیتتی. منان صدونک اوش
 کون اوتکاننان صدونک، قاضی عما کوب قوناقتار کیلب طوی بولدی. قاضی ننگ
 اوی ننگ اشی ژار فورغان آلطون، شاماسز ساولات، اوزی ترهزه سون آشپ،
 صول ترهزه تو بندا آنکو مالاسب، کوزون باغدا اتتونک قالاسونا صالب او طرا ایکن،
 صول واققتا ترهزه طوسنان انا کونکی ایکی تلافشی طاغی کیلدی. - قوانشتار ونگن
 قایرلی بولسون، قاضی، اوصی قوانش اوستوندا بزیدیدا بر نرسا بیرب قوانتوعز
 دیب ژلاب طردی. صوندا قاضی قلسنداغی موفتی که آیتتی: اوصی ایکی قدر وندی
 تلافشی لار ایکنشی رت کیلب پهبازا ایتمادی قالیپا قازرهنی اوصندی لار غاژازا
 بویرمایدی؛ سویتساده بول ژولی بویرفسزدا بولسا، اوصی ایکی تلافشی فی اصطلاح
 طب کساندا تامن، باغدا اتتای قالانونک صدونن بوزب قدر بولورما سون دیب،
 ادام دارن شافردی. - صول واققتا ایکی تلافشی ننگ اوزدهری اوی که کرب کیلب
 اوستوندا ایسی کییومدارن طاصطاب، براوی آیداتتی داو ص منان آقردی؛
 قاضی! مین سینی قاضی قوبغانهدا ژور تقا قایرلی، بای غاژارلی غا بردای، آقی
 ساراعات بیی بولار میکان دیب امیت ایتب اییم. بول ژانکولوسها طاوبا قیلدیوم.
 ژاپار! مناو اونکباغان قورتنی آلب، آدولدی یکه منان ژاراسون بیزله، ژورطم
 کوروب بلسون پاتسا کوروکی اوزون ایکانن؛ ایرته منا کیش منا قیلغان ژامانق
 پاتسا غابلینبای قالهایتونن، بلنسا الکان کشکالیک که قاراملای ژازا طارطاتونین دیب
 ژیمولغان قوناقتار بولاردی طانب، آیاقتار ونا قولاب ژوغلوستی. تلافشی بولوب
 کیلب ژورکان کارون راشیت دیکن قالیپا پاتساسی، قلسنداغشی ژاپار دیکن
 وازیری ایکن.

صونك بارندا ماناعى آيو كورب او طرايكان، مرضاعا طنوشطق بىرماكان اوشون
 شېنعا قاتتى كايودى. سىتېب آيو زايولا تورا ثلقب كىتكاندا شىزىرى اوزلب كىتېب
 ژو كروب باردوده مرضانك بىتناطابانى منان صالب قالب كىتكاندا، مرضا قالمى قىلماي
 توشب صول ژىردوك ژان طابىسردى دىدى. بول ايس داود پايغامباردنگ زاماندا
 ده بولغان ايكان. آيودى قالى پايغامبارغا سويرا تېب الې باردى. بوغان قالاينشا
 ژازا بىرامز دىب آزره تى داود- آيودان صرادى: نى سببتان قورانكىدى اولتردونك؟
 آيو ژلاب آيتتى: دىدى: قورام مېنى بالاسندى كوتېب آسراوشىدى، اول اورغان
 واقتتا مېنى كوتكان كسى بولماي قورامنگ ژازا لاون تلاب زاروقطم. بوكون صول
 آورودان تاورراك بولب، قورام ننگ دالاشق قانونا قوانب قاراب طرغاندا،
 مرضا ايسك الدونا او طرب قالغندى بىدې، شېنعا رطنشطق بىر مادى، صوغان
 آشووم كىلب اورغاندا قورام، نى سببتان ايكانن بلامادم، اولب قالىدى. مېن قوراما
 قاتتى...

* كىيز اومى مېن اعاش اوى *

۱۸۷۶ نچى جالك مېن صودىيالىق اورنىك تورعانمك بودان بلای پېچىنمكه باسلغان

* بىدېب چىلىك *

ۋىنيامىن فرانكلين دىكىن دانكقتى بلىم ايمىسى اميرىكا جور تونىنك كسىسى اون
 سىكزدىكى جاسى كو نىنك بىدېبرا دىكىن قالا نىنك بىر قارة ادا مېناقو ناتي بولوب چغار
 واقتتا قارة ايچكىرگى بىرايسكتىن چغار بىب صالوغه آلىب كىمىبتى - فرانكلين بول كسكه
 سويليسه كىله جاتب الدى ننگ نى بارىنك انكغارماي ايسككه جاقند اغانك قارة داوستابتى:
 اينكى اينكى دىب سويدىكىنچه بولماي ايسك الاسا ايكىن مانكدا ايچاسنه فرانكلين
 مانكدا ايمىن تارس ايتتە توستەبتى - صوفندە قارة كولىب ايتتى دىدى بولكشكىنتاي
 اينش سىزگە ايكنچىدە آقل بولار اومتباغايسىن سىن جاسى سىن اومر ونك الدونك
 باسنكى تىم جو عارى اوستاماي تومىن ايمىنكر بىب جور سنك مونانك ارتىق نىچە
 سو ققىلاردان قوتىلارسىن بول سوزده فرانكلين سىكسىن جاسقه كىلكىنچه اومتباي هر
 دايم ايتوچىدى صول قارتتنك آقلى مغان كوب پايدى بولدى جانە كوزىم مېن كوردىم
 باسىن جو عارى كوتىر كىن تىمكىبىر لىردنگ نىچو يىنونك آلىك بولغانىم دىب

سویتمب طرغانهدا ماغان بر دوس آدام دونك روسشا حرفی لار منان ژانلغان
 الطون صارین مرضانك ژیدیوب ژانغان بر کتابی قولیما توسکاندا کورب او قدم.
 یکی ایبتاس آدام بر بری منان اوروصب آرازغا کیلیدی بر او میشار، بر او
 قازاق- ایکاویدا اسکر قازاقتارعا ژیراوی، آغاش ای ایستب کوب مال طابوب
 ژروشی اییدی، اوروصتاری ننگ سببی: میشار ایبتتی: قستونك کونی طونکارمز،
 اوزومزکا بر ژیرای صالب آلاق، قازاق آیتوبتی: ژوف، کییز قووس استب آلا-
 لق، قسومزغادا- ژانومزغادا بول قولایلی، براو ژومسقا شاقرساقووسه زدو قس
 بولسون ژان بولسون آرطب ژوره پیرارمز، میشار آیتوبتی: اوی، کییز او-
 یونك قرسون فی کوندز فی تون دا بر ژولنبای بروسب او طرغانونك، قازاق
 آیتوبتی: سیننگ آغاش او یونك قرسون کوشسانك آرو توغا کونبایتون صوننگ
 منان بر او کییز اینی بر او آغاش اویدی ماقطاب طالاسب او طرب، آفرندا
 قایسی مزدونك سوز مز دروستوکن سودیا کاضناتامز دیب کیلوسوبتی، ایکاریدا
 آفی کونکل بیمنات کار ادم دار ایکن، ایسدونك سببن بلکان قاضی صرابتی: آینا ایکا-
 ونك قانشا مال طاباسونك؟ اولار ایبتتی: ایکاومز ۴۵-۵۰- تنکه طابامز، قوس منان
 ژیرای ننگ باسی فی بولادی؟ اولار ایبتتی: ایکاومزکا کشکانطای غانا قوس، کشکا-
 نطای ژیرای بولسه بولادی، ژومسون اوزومز استایمز، او طزداب تنکه منان استب
 بولار اییدی دیستی، برون قاید اطرب ژروشی اییدنکز؟ ایل ژایلاوغا کیتکاندا
 براودنك کییز اوین ژالداب ژانونا- ۱۵-۲۰- تنکه پیروشیدك قس بولسه کز
 کیلکان اییدا ژاطب طروش ایدك، فی بولماسا بر اویدی مینشکتاب ژاطساق- او-
 غاندا آفی پیروشیدك، صونان صوننگ ایبتتی قاضی: ایکاونکزدنکده سوزدارونکز
 درس، کییز اوی کوشب قونب ژروکه قولایلی؛ ژانال ژایلاوغا کیتکاندا، سزدر
 قسطاودا قالب، بر قستاودان بر قستاوغا کوشب، صوندا آلوب ژروکه کییز قوس
 قولایلی! ژانف ژان قووستا طونکو توکل آواسییدا آغاش اییدان ژاقسی راق بولادی.

صوننگ

صونتك اوشون سين قزاق برشاعن قووس استب آل. قس قزاق ای صالدرمایدی
 اول واقتماسزدرار توری واق ژومس استایسز کو بسونشا ایدا او طرب. کون بوی
 دالاداژرکان ژمس آدامینا، تونده بر میز کل ژلی ژیردا کیراک: دروستب دیم
 آلپ ژانا ژمسقار نژومای دایار بولوغا. صونتك اوشون سین میشار بر ژیر ای
 استب آل صونتك منان ژان قوستی آلپ ژورب صوندا طرارسز، قس ژیر ایدا
 طرارسز- ژاناژل صاین بر اودنك اوین ژالداب ژورکان افشاغزغا نیشا ژولنق
 قوس منان ای استب آل سانکز، آقرندا بول پایدی بولور دیدی.

* * اوش اوری * *

بر صارت قالاغا بر ایساك بر ایشکی صاتوغا آلپ کیله دی؛ ایشکی نونك موینیندا
 قونکغراوی بار ایکان. مونی اوش اوری کوروب، بر اوی ایتتی؛ مین اوصی صارتتنگ
 اوزونابلدرمای ایشکیسون اورلاب آلان. ایکنشسی ایتتی؛ مین قولنداغی ایسا-
 کون اورلاب آلیون. اوشونشی سی ایتتی؛ اوفونك باریدا قیون ایماس، منامین
 صارت تونك اوزونونك اوستندا کی کیومندا اورلاب آلورمون. صول سوز منان
 بامتابقی اوری صارت تونك آرتقی ژاغنان کیلپ ایشکی نونك مویننداغی قونکغراو
 دی آلپ، ایساك تونك قویر و غنا طاقتیدا، ایشکینی ژیتا کتاب دالاغا آلپ کیتتی
 بر آزدان صونك، صارت آرتینا قاراسا ایشکی ژوق، سویتب آنك طازنك بولپ
 طرغاندا ایکنشی ارو- کیلپ، فی غیلوب ژورسون، دیب صرادی. صارت ایشکیهدی
 آلدردم، دیدی. اوری ایتتی؛ مین کوردم، ایشکی ژیتا کتاگان براو ژانکاغنا
 اوصی اورمانغا کرب کیتتی قوسانك ژیتاسون، صارت ایندوشوقدای اوشون ایسا-
 کهدی اصطاب تور، دیب ایساکن اروغا اصطاب، اوزی آغاشقاژوکروب کرکاندا
 بول اوری ایسا کتی آلپ ژونالدی بر آزدان صونك قایتوب کیلسا ایسا کی طا-
 غی ژوق، موان صونك صارت بایعوس ژلاب ژلاب ژولغا توسب ژورا بیردی.
 صارت سویتب کیلاژا طساژولیدونك اوستوندا، صودونك ژاغاسوندا ژلاب او طر-

غان بر ادا مغانا اوشراب، نیکه ژلاب او طراسونک، دیب صرادی، اول کسی آیتتی؛
 بر بایدونک قزمکاری ایدم، بلای بر قاپشقی الطون بیروب قالانغا آلب بار دیب
 ژیبارب اییدی؛ اوصی صودونک ژاگاسینه ژیتکان صونک دیم آلیون شی دیب
 سیمیانب ژا طب یوقتاب کیتب، یوقی اوشنده آبا یسز قاپشقتی صوغا ایتارب
 ژیبارب پیون، ایندی نه غیلارمدی بلالهای او طرغانم صارت؛ اندوشا صوغانیکا
 توسب الطونونکدی آلهای سونک دیدی، کسی آیتتی؛ ژورابلهما کانمان صودان
 فورقوشیدم قاپشقتی آلب بیرکان کسی که ۲۰- الطون بیررایدم صارت اویلایدی
 ایسا کم منان ایشکیهدی آلدوغان اوشون ماعان بول قدایدونک ژیباربکان او اژاسی
 شغار، قاپشوغن آپیروب ۲۰- الطون آلیون دیب، ژالماژان شیشونب، کییو-
 مونک بارن طاصطاب صوغا توستی، صواشندا آلی بلای ژوزب، تاپاز ژیرندا
 ژوروب اینزدا سادا قاپشقی طابامادی، بر آزدان صونک شارشاب قایتوب کیلسه،
 کییومن ماناغی اوشونشی اوری آلب ژونالکان ایکان.

✽ اوتر و کدونک ضالالی ✽

اوش کسی ژالان غاشعب، کون بویی فوس اولاب ژانعزاق شورا کای ایراک آطب
 آیتتی، قشقا بر ژیرکا کیلب او طرب سویلا سادای؛ بول ایراکتی اوشاومز ژیبوب
 طویمایمز، براومزکا ژونی بولهاییدی دیب، اشندا براوی قورکت ایکان، بول آیتتی
 اوغان آقل طابلا دی، ایراکتی پسر وب ژاوب قویالقتا، اوشامزدا ژا طب جوقتالی
 قایسی مز ژاقسی راق توس کورساک، ایراکتی صول ژیسون دیدی، اوصعان سوز
 قویوصب، ایراکتی پسر وب ژاوب اوزدهری ژا طب یوقطاغان دا، ماناغی قو
 طردیدا ایراکتی ژیبوب آلب، طاباغی ننگ اوستن او الکیصا ژاوب قویدی،
 ایرتازک ژولدا ستاری منان بردای طرب قو- صرادی؛ فی توس کوردونک زدار دیب،
 براوی آیتتی؛ مین آقبوز اطقامنب، الطون طاز کییب کواک اوشب ژور ایکانن
 ایکنشی سی آیتتی؛ مین اشپاققه کرب فورقزدار ماعان قزمت ایقب ژور ایکان.

صوندا قو آیتتی؛ ایکاونکدوکیداراس، مین توسهدا سیند ارکه قاراب طرف ایدم
برینک پاتسا بولب کونک که اوشب کیتکان صونک ایندی بری نک اشپاققا کرب
کیتکان صونک، بر شوره کلی ایراک که بولا قایتب کیلب ژاظر ما دیب، ایراکنتی
مین ژیبوب قویدم دیدی.

*** داداندق ***

آنکقاو ایلکا آرامزا مولدا طرف وبالالارغا سابق او قتوپتیهس. مولدا ژازودا
طانومایتن دادان صارت ایکان، بالالار دونک قولوناکاعاز برپ شیمای لاب او قوطاتن
او قوی؛ نیکه قییار آط بولور؛ بالاطوساشات بولور- اوغان اصل زات بولور؛ ات
قویاری سیمز آط؛ سندات باسی اوش تیبیا؛ ایستات دیکان بیس تیبیا. بر کونکرده
مولدا ایلکا بر شون مولدا کیلب الیکى بالا او قوغان مدره سا که کیلپتی؛ صوندا آرامزا
مولدا ژالمزان بر بالاغا ایستتورپ سابق بیردی دیدی؛ ۱- ما- دیمالک
اورکه بلشل فی کیراک، اون بیس تیبیا بر اطم ژارطیسی سینوکی، ژارطیسی مینوکی.

*** ژاماند ققا ژاقسی لقی ***

قزل باس پاتساسی ننگ آبدولله دیکان وازیری بار ایدی. صوننگ زمانند اژورط
بوزولب، برکون وازیری پاتساغاعیلا ژاتقاندا قالق قاماب دیکانهزدی ایسته،
استاماسانک اولترامز دیب، اشنده بر باطر وراغی وازیردنک صاقالنن آلب
ژولقتی وازیر آشوایتپادی، بولاردان شققان صونک پاتساغا بارب، ژور تتونک
تلا کون بیر ونکز دیب او تنب تلاکانن پاتسادان آلب بیردی، ژانا اوزی ننگ کورکان
کیمشی لیکی اوشون ایش کهکا ژازا بیرمانکز دیب اونیدا تلاب آلدی. ایرتانهمنان
وازییرکه بر ساودا کار کیلب، ناقصر کیشاسزدی رنژوتب صاقالوغزدان ژولوققان
کسی فی آیتاتون دیب کیلدم، اول- ناکیم دیکان مینم کورشم ایدی. آلدوروب ژازا
بیر ونکز دیدی. بول سوزدی ایستکان صونک، وازیر ساودا کردی قایتارب ناغیم دی
شافر تب آلدی. ناکیم مینونک کیشا کی ایسومدی براو آیتب طانتقان ایکان دیب

خورققاننان اورهیی کیتب و از یردونک آیاغیناژ و غلدی و از یرنا کیهدی ژیردان
 کوتارب آیتتی دیدی: مین سینی ژالاندر و او شون شافر مادم، براف کور شونک
 سودا کار ژافسی کسی ایماس ایکان، سینونک بلاماستوکنکی ماعان کیلب آیتتی:
 یکنشی رت اول کور شونکنان صاقتانب ژورکاندای ایکان سونک صونی آیتایون
 دیب شاقرب ایدم، ایندی امان بول، دیب اشکارکی اوینا کرب کیتتی.

*** ساقیب ***

ساقیب دیکان بر ژافسی کسی مال ژیمای ژوریب آفرندا ال کیتکاندا قاتتی-
 گدهی شیلیک طارطب، بر کون ایتوکی بولماعان صونک ژالان آیاق دالاداژورکا-
 فدا آیاقتارن طاسن ژورطب رانژوتوننی کورپتی، سویتب کیلاژا طب، ایکی
 آیاعی ژوق اعاش بالداق منان ژورکان بر تلانشی که ژولوقتی، مونی کورب صاقیب
 آخ اوروب ایتتی: دیدی: ای قدا یم، رنژوکانو ما طاو باقیلدم، شکر ساعان
 مینونک ژورکا آیاغهدی امان صاقتاغانوگا، مناو بالداقتی بیشار اغاژا گادان آیاق
 طابلسه، ژالان آیاق بولسه دا ژو کرب ژرودی دنیا نونک بر قزوغی دیب
 بلار ایماو دیدی.

*** ماقالدار ***

بیمت سزاقات ژوق، بر آشتونک بر طوقتوغی بار، ایر تهطرغان نونک اروضی
 آرتی، دهم ایتپا کان آستان قورقالغان، امیت سز سایطان، ژا ایر نشاک اولور،
 ژاکو کلشاک! بولور، اوینا فتاغان بالا او طباصادی، ایسک آلدند اتوبانک بولسا،
 ایراتب قویغان اطدای بولور؛ اولو گدا قارتونک بولسه ژازوب قویغان قاطدای
 بولور، اوزی ژعلغان او کنباس، اوزمدوکی دیکاندا او کوز قارا کوشمبار، قان
 قاسندا قاراشینک بولسه قارا ژیردان کیماژور کوزادای، آبیرولی ژوکت که اژالدی
 قویان ژولوعادی، ایمن اعاشتونک ایملکان صغانی، ایر ژکت نک او بالغانی اولکانی،
 الکاری باصقان نک ایتی او طتار، کیری باصقان نک کیلنی اورولی قیلار، ایت
 ژوکر و کون

ژوکر و کون تلمی سیهاس ' سویلای سویلای شاشان بولور ' کورا کورا کوسام بولور '
 قویانندی قامس اولترادی ' ایردی ناموس اولترادی ' قاطونندی باصتان بالانی
 ژامستان ' تینتا کتونک آفلی توستان کاین اینار ' آطانونک کونکلی بالادابالانک کونکلی
 دالادا ' سایاق ژور سانک طایانی ژییار سنک ' اوزون ژاعالاعان دونک اوزاکی
 طالهامس ' تانگری اصراعان طوقتوننی قاشقر ژیماس ' کورماس پتپانودا کورماس .
 صابر ایتمکان مرادقار ییتقان ' آی اور طاق کون اور طاق ژاقسی اور طاق ' او طمنان
 اویناما کویار سونک ' قویان منان اویناما شار شار سونک ' آدام منان آدام آراسی
 ژیر منان کونک آراسی ' آشی منان توشوننی طاطغان بلور آلوص منان ژاقندی ژور تقان
 بلور ' کوب ژاساعان بلماس کوب قدور عاندا بلماس کوب او قوغان بلور ' صابر
 توب صاری آلطون ' صارعای غان ژیتار مراطقا ' شاپغان اوزار ژاطغان قالور ' ژاطب
 قلعانشی آطب قال ' ایکپی ایکون بتماس ' ژاس اغاشقا سویاننی قواغاش کون
 ایثار ' سیکرتکادان قور قغان ایکن ایکباس ' بینت نان قور قغان مال ژیماس ' اوتپا -
 مس پشاق قول کیسار ' ژاقسی اقدی باصونکا قیل باصونکدان اصسا دوسونکا قیل '
 باناسز بولسه صلی دان بیز بایداسز بولسه بای دان بیز ' ایساب بلماکان ایساک '
 بایلق مرات ایماس ژوقتیق اییاط ایماس ' ژانکابایغاننان قایر صراما ' ژانکابی دن
 بیلی انک صراما ' صاران نک کوزی طویهاس ' ایر قادرن ایر بلور زر قادرن زر کیر
 بلور ' شیت ژیردا سلطان بولغانشی اوز ژیر ونکدا الطان بول ' صلوصا وایماس
 سیکان صلوا ' قارعا بالاسون آپپاعم دیر ' کر پی بلاسون ژومساعم دیر ' ژاقسی منان
 ژولداس بولسانک ژیتار سون مرادقا ' ژامان منان ژولداس بولسانک قالارسونک
 اییاطقا ' قانندی قدا ی ارا یون دیسه ' قاراشینسی منان قاس بولور ' باینی قدا ی
 ارا یون دیسه دولتناماص بولور ' طاوینا قارای تولکی سی زمانینا قارای کلکی سی '
 اولیم تلاکان که بینت پورر '

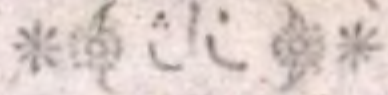
* طازا بولاق *

اوشن ژلاوشی بر بلاقتونك باصندا بر بر ییناگز بولوبیتی. بلاق بر طاستاق ژبردان
 شققان، اینالاسی قالون بتمکان اعاش، ژ اپراقتاری بلاقتونك اوسیناتو کلب، صوی
 مز دای صالقون، شنیدای، ژولتنداب طرعان صونشا آده می، طازا بلاق ایگان،
 صوشققان ژیر ونا بر قازاندای طاستی بر اوویب قورغانشا قیلپ، طاس تنك
 صواعار ژیر ونا ژازو ژازو بیتی؛ ای ژلاوشی، بولسانك اوصی بلاقتای بول دیب،
 ماناعی اوش ژلاوشی بلاقتان ایشب قانعان صونك، ژازودی اوقب بر اوی ساودا کار
 ایگان، اول ایتتی؛ بول ژازلغان آقل سوز ایگان، بلاق کون تون طنبنای آغب آلوص
 ژیر ارکا بارادی، بار ابارا کینکایب الکیادی، بو عان بوتان بلاقتاد قوسلوب
 سویتابارا الکان اوزان بولب کیتادی، موان مراد صول؛ صوندا ای، ادام، تنبای
 قنمت قیل، ایش واققتاژ القاوانب طوقطاب قالها، سویتسانك آقرندا سیندا
 زورایب مرادونك ژیتا سونك دیکانومو؟ دیب بلامن؛ دیدی، ایکنشی ژولداشی
 موساپیر مولدا ایگان، باصن شایقاب، ژوق، مین اولای او یلامی مون، بول ژازونك
 ماعاناسی، سز دنك او یلاغاننان کورا ژوعار یراق صوقسا کیرا ک؛ بول بلاق کم کم که
 بولسادا دایار اسسقتاغاننك صالقونایتب ژانن راقاتاندرادی، صوصا عاندنك
 صوصون قاندرادی، اونك اوشون ایش کمدان آقی دهم ایتپایدی؛ بولای بولسا
 ادام کادا ایبرهت صول؛ یرا وکژاقسی لقی ایتسانك اول ژاقسی لوعنکدی ایش کم که
 میندات ایتپه دیکانی بولسا کیرا ک دیدی، اوشونشی ژولاوشی کورکام کیلکان براده می
 ژکت ایگان، بول اندامی طردی، ژولداستاری سین فی او یلای سین دیب صرادی،
 ژکت ایتتی؛ مینونك او یوما بوتان بر نرسا کیله دی؛ بول بلاقتونك صوی بر اورندا
 طنپ طروب شوب شالام توسط لای قوقم بولسا، بو عان ادام منان ایوان مونشا انطق
 بولماس ایدی؛ بلاق کون تون طنبنای آغب طازالانب طرعان اوشون انطق بولادی؛
 اولای بولسه ژازودونك ماعاناسی؛ کونکا ونکدی بو یونکدی اوصی بلاقتای طازا

صافقا، نیشک بلاققا قاراصاق کون توسسا کون نیک، نشوب توسسا شوب تونک
ساولاسونی کورامز، کونکونک صول راوشتی صرتقا آشی کورونب طرسون
دیگانومی دیهون دیدی

*** صاراندی منان ژینا فتولق ***

بر نیشه تاور کسی لار بر ژاتیم ژیسر قالغان ای اوشون ژیموژیمامز دیب ار ای که
قدوروب بارب ژورب بر بایدونک اوینا کیلسا، بای ژومسکارونا بر کشکانطای
ژپتی زامعدا اونو طب دالادا قالدوروبسونک دیب قانتی اروصب ایگان؛
اروصب طرب ایتنی دی؛ سین بلمی سینک اول کشکانطای عانا ژپته بولسا مال عاصاتب
آلنغان نرسا، مال دونک طابلوی اونکغای ایماس دیب، مونی ایسو تب کورب آلمکی
ژیموشیلار اوزدی اوزی سویلاستی؛ بر ژامان ژپتی دالادا اونو طب قالدر دنگ
دیب اوصنشا کایب طرغان ادام بزکا ایش نرسه بیرا قوی ماس، اوزومدی اورتبای
کیل ازمن منان قایتالی، اشند ابر اوی آیتتی؛ نیمهز کیتب بارادی، کیلکان صونک،
بوغان دا آیتب کیتالک، بول سوز منان بای عاکیلاب سلام بیردی، بای بلاردی
اداب منان اوینا کرزدی، صونان صونک کیلودار و نونک ژومسون ایسو تب، صول
ژیر دونک اوزندا بوتاندار کا قارا عاندا ایکی ایسه آفشاشعارب بیردی، ژانا
مونان باصقا تورث بیس قاب آستق بیر امون دیب و هده آیتتی، مونوسن کورب
ژلاوشی لار طانکد انوب او طردودا، اوزداریدنک دالادا بایدی صاران عاقو یعاندا-
رن آیتوسدی، صوند ابای آیتتی؛ آزر سانک آرمنبای، قادرن بلب ژیناعاننان
اوسندی کیم کیتوی کا ژار اطام، براو که قولوم ژبتوستی؛ ژیناقتی لق صاراندی ققا
قوصله ایدی دیدی



*** ساید اهمیت ***

دیگان ژکت تونک اوینه توسرماکان قر بو صنا آیتقان سوزی؛ آطانی قاطوری بایدونک
بالانیدنک، ژکت تونک اوزونک تینکدی صاراسی ایدنک، برو نفی آطانک

صالغان دابل ژولندان، ایسا بن فایدان طابتونک اداسودونک؟ اویونکاسویلاس
 قیلدم کیش وافتتا، مونکای کمیدک کور مادمایش وافتتا، ار کمیده راف قوناق بول
 دیوسب اییدی، کونکوم صرفاتونکدی صراماقتا. باطل سب توسه قالدیم اوزم سنب،
 بز قونساق سزدان شهن ایکی ژیلک، آنتانصونک آیالوم ژوق دیکن سوزنک،
 قر بونکاصونک بولدی زور حکیم شیلک، قالاغا ژاقن ژیر دنک باری ژیمون،
 کوب بولسه ایکی ژیلک ایلو تین، شای قانتونک آزار بولسه بولور بر صوم،
 صوندادا ایر ژکت که قانشاقیمون، دوش بولسانک دوس سیمو که ژایونک ژوقنا،
 شامالاب اویلاب اوزونک لایقتا، اکرده دوسپان بلب قوندر ماصانک، کیتپایه
 دوسپان سورب صول وافتتا؟ کیلدم به او صنشا ایلکاصیما عاننان، بر کیش که نییونک
 کیتادی صیلاغاننان، بر بتون طودی دیکن ژکت اییونک، ایتامون بول مناز که
 قیما عاننان.

✽✽ آدیادیك كور ماكان اوشون بر توره كه آیتولغان سوز ✽✽

تاقصر تاقصر دیکوزب طامساندر دنک، سویتب ژورب آباققان صالغز دنک،
 ژان ژرمایتون اسوماژان آلغز دنک، آفرندامالمنان قور قالغز دنک، اورازانک
 تو بینا ما کسیم ژیتار، آزعان ایلدینک تو بینا تاقصر ژیتار، آدیلدیکتان قان طایسا
 ناموس کیتار، ژلای ژلای ژارلی نک مالی بتار، ای تاقصر بول دنیا اوتار کیتار،
 مال ایپاسیدا آرتونکنان قووب ژیتار، ژار لیلار دا بر طابار آدیلقاضی، تارازولی
 کون بولسا آروزایتار.

✽✽ ژاز ✽✽

ساوردا کوتارولور راقهت طوی، کور نور کوك ژوزند اقا زمان قوی، کوك تان
 ژامغر، طاوولاردان صولار ژرب، ژایولور ژیر ژیناقار دنک صوی، اشپاقتونک
 بر شاوولاسی ژیر کاتوسب اوستر ژیر دان شو بقی نور دنک بووی.

* * واصیت سوزداری * *

ژارانتی نیشا الوان ژورط بر قدایم ، تینک ایتتی بارومزغا کون منان آیون ،
 ادام فنک ادام بتمکن بالاسومز ، قایسی نک بولک طودنک دیب آیراین . بارومز بر
 آدام نک بالاسی مز ، ژکتار بر برینکا قاراسوغز ، او مردیکان بیس کوندا کیتار
 اوتب ، آطانک بارغان اورن غا بارار سوغز ، بایغامبار بر ون وقتا داود اوتکان ،
 باتسابولب بودنیغا دانقی کیتکان . او طز اولم بارغای دیب کیتیک او یلاب ، قدایم
 او طز ندا الیق ایتقان . ژلاغان داود پاتسا طاوبا غیلب ، اوزینک بنده ایکن صو-
 ندا بلاب ، موزان صونک طاق سلیمان طودی دیدی ، او طز اولغا بر اوزن ژور اغلیب ،
 ایسکندر پاتسابولب غلط مشهور مراد ذوالقرنین در . دنیانی آغان ، قالهاغان بول
 ژالغاندا ایش بر آرمان . ژالغزاق اولهاسکه آیلا طابامن دیب ، ازدانب منک و صوون
 صوغان بارغان . منکودان صواشکان که اولم بولماس ، ایسکندر مونی صراب بلکان راس ،
 صو آپکیل دیب ژیباردی وازیرلارن . وازیری قاسنداغی قدر ایلیماس . ایگای
 باردی صوغا صودان اشتی ، بر کاسا پاتسا اوشون ژانه آوسدی ، ایندی قایتب
 ژورالک دیب طرغاندا ، بر آدام که صول ژیرده کوزی توسدی . صراستی موند
 او طرغان نیتکان ژان سز ، قاراساق کیل بیتمونکا مسلمان سز ؟ صوندا اول کسی اوز
 ژاین بیان ایتتی : مینداغی بر باتسا ایدم ایش کهانسز ، اولهاسکه میندا اوصندای
 طالب ایتتوم ، بر کونی اوصی صوغا کیلب ژیتتوم ، آر براس وقتنداقزق ایکن ، آقری
 اوز باصیما آزاب ایتتوم . بر زمان آلاک بولدی بارشا ایلیم ، قالهادی قدور ماغان
 ایش بر ژیرم ، کیمه و کتونک نیشاتورلی بارن کوروب ، آخ ایندی اولم بولساماعان
 دیدیم ، دنیانی نیشا آیلانب نیشا کیمزدوم ، اوز ژانومنان دینانه نان اوزم بیز دوم ،
 ماعان اووم بیرمایدی قدای تعالی ، ایندی طاسطاب دنیانی موند کیلبوم . آخ دیدی
 قدور ایلیماس قایتب کیلبی ، صوندادا کاسادا کی صوون بپردی : اشایون دیب
 اسکندر او مطلقاندا صواسکندر اوزونا بارمادی ایندی . طاعنده طاق سلیمان

نه غیلمادی، او مروون صونونداغی شاعندادی، ناوشیر وان دینی کاپیر آدیلا اوتتی،
دوراققا شوننک اوشون ژ علمادی، بورماعز آدیلا وکتی بولمال اوشون، ژییلسز
اونوداغی بر ژان اوشون، آزا زیل بیرستانونک باص توغی ایکان، فی بولدی تکبرلیک
قیلغان اوشون؟ ایوبتی سیکز ژلدای مونک قورط ژیدن، بولوبتی بولک بولک
صوننک تنی، مال ژانونک اورو-طوغان باری بیزدی، دالادا ژانکغز ژا طب الله دیدی
مالدی آلدی بالای آلدی صابر ایبتی، دوسپان دار مصقل ایتب ژا بر ایبتی، راضی
من فی بیرسانکنا قد ایم دیب، بارندا قاباق شتیبای قبول ایبتی، قورلا ما کیم ادامدی
بولسانک دانا، قاریبتی قدا ای سویسه نیدی شارا؟ ایر بولغان صمیر باغب ژانککی
بابا، پر بولدی تیماشیدن او یصل قارا، او مطپا بای بولدم دیب بر قدایدی، ژیر
ژطقان قایرسزدان قارون بایدی، مکانن بلا میسر قاید اکیلدی، ژومار ططق قیلغان
اوشون اطامطایدنک، ایماندی ایر قدا یونان او یلالادی، ایمالب اییاسنان صیی الادی
رنژ نپانجه بولسانک بیشارانی، قاریب کونکلی بر صنعاق بییلالادی، ماقتانبا بافتی
من دیب باعغزغا، قارطایمانی کایین سودا طاغغزدا، ایسکه اسپای باقی داوالات تنک
قالور اونکغلی، باصونکنان باغونک طایغان شاعغزدا، ماقتانبا صلومون دیب آزا-
رونکا، آزارسز آدم داری آل ناظارونکا، زلیکا یوسب منان صلواوتکان، طرماغان
آزار آرا ژالوناب، آغان ژارونک ژامان بولسا، بر تانکر و نکا کوب نالورسونک،
ژارم صوندا ای بولسه ایکاندیب، کورنکان کا کوز صالورسنک، ازدا ما نکدا یونکا
فینی ژازسا صونی آلورسونک، بارونکزغا قاسی قاراقزل ژوزلی طا بلهاس، قاتوننک
اولسه قارس اوروب فالورسونک، آنی مونی قارمالاپ، ژانا بر اودی آلورسونک،
بر کیتکان صونک قام قور آکا شاشانک طا بلهاس، تصنیب ایتموب و ترتیب قیلوب
ژازغوچی معلم مولدا کشف الدین شاه مردان اوغلی اول عبادالله اوغلی، اول فتح الله
اوغلی، اوفا کوبیرناسی دونک مینزاله او یازدیننک سلوک اولی ننگ، قزان قلاسنک
اعتبارلی کوب کتاب دهر تصنیب ایتموب شغارغان آخوند داملا شهاب الدین الهرجانی

حضرت داريننگ تيمه يندی، بر منک سيمکز ژوز طوفسان آلتونشی ژلده-ژکر می
 ژيدونشی مارت دا شجر به منان بر منک اوش ژوزاون اوشونشی ژلدا-ژکر می
 توغزونشی شوالده تالیپی قلهه آندی. تهت

بیت لار	کتاب ننگ فهرسی	نومر لار
۲	سوز باصی	۱
۳	واق اننگوما، ایرته کیلار بالالر طوراسنک	۲
۴	ساتیمیر قان	۳
۵	آبلای قان	۴
۶	طالاپتونک پایداسی	۵
۷	آکا منان بالالا	۶
۸	اصل شوب	۷
۹	باقشا آعاشتاری	۸
۱۰	بر اوص ماقتا	۹
۱۱	آلپون شیتتاوک	۱۰
۱۲	شاشا منان بالالا	۱۱
۱۳	آوردان آیاعان کوشتراک	۱۲
۱۴	میر باندی بالالا	۱۳
۱۵	طچقان ننگ واصیتی	۱۴
۱۶	ایز باصتی	۱۵
۱۷	تولکی منان ایشکی	۱۶
۱۸	قارعا منان تولکی	۱۷
۱۹	قارعا منان قورت	۱۸
۲۰	صاوصقان منان قارعا	۱۹
۲۱	ژان ژانوارلاردنگ داو لاسقانی	۲۰
۲۲	بالانک آیلاسی	۲۱
۲۳	آلیم کسسی	۲۲

۱۹	لقمان اکیم	۲۳
۱۷	زیر اکتوک	۲۴
۱۸	مالدی پایدا عا ژار اطاو	۲۵
۱۹	دنیا قالای ایتسانک طابلا دی	۲۶
۱۹	بلکان نک پایدا سی	۲۷
۲۰	ادوب	۲۸
۲۰	قانا عات	۲۹
۲۰	آدیلموک	۳۰
۲۲	ژومارت	۳۱
۲۲	آقماق دوس	۳۲
۲۳	کیمیزای منان آعاش ای	۳۳
۲۵	اوش اوری	۳۴
۲۶	اوتر وکدو نک ضالالی	۳۵
۲۷	دا داندی	۳۶
۲۷	ژاماند قعا ژاقسی لی	۳۷
۲۸	ساقیب	۳۸
۲۸	ماقالدار	۳۹
۳۰	طازا بولاق	۴۰
۳۱	صاراندی منان ژیناقتی	۴۱
۳۱	سایید اوهیت	۴۲
۳۲	ادیلمک کورمکان اوشون بر توره که	۴۳
۳۲	آیتلعان سوز	۴۴
۳۳	ژاز	۴۴
۳۳	واصیت سوز داری	۴۵

